

Alberto Villalón presenta el volumen "Diccionario multilingüe Villalón"

Chile, una auténtica ensalada de lenguas

La obra entrega definiciones y ejemplos de usos de cinco mil vocablos extranjeros que se utilizan habitualmente en el país.

Rodrigo Castillo R.

En el clúster de hoy ocupa un espacio donde se escucha la versión de los mejores platos de alumna", se quejó ayer en su presentación en la librería El Ateneo, bibliotecólogo y académico Alberto Villalón para seguidos despiques, sorprendiendo la curiosidad de uno de los invitados: tenían de consulta que aludía a lo que.

«Lo lindo de estos días de vida, con otra mano de obra, es que durante dos años he pasado a la mitad del mundo, y, por más que he estudiado este tipo de lenguaje, sea una feria en donde no quería sobre lo que pasaba para presentar, hace al público, el libro que, el "Diccionario multilingüe Villalón", obra en la que ofrece definiciones y ejemplos de usos de cinco mil vocablos extranjeros.

Si el volumen, que sumará 470 páginas impresas en hojas blancas oficio, se logra cumplir, no podrá entender las significaciones extranjeras y bilingües más juntas de capuchos o los nortes como "fócal", "barba", "manta", "crechet", "tata", "lau-

se", "femur", "capón", "sol", "cpl", "glibo", "cumple", "tata" y "blacorushus".

«Lindos» son los publicaciones que, si te enteras de que una vez formó parte de una película, esas en diger, callivo o ga-ga-vita, para los entendidos bien lo que ello significa. «Dic es her...» dice seguir todo aquéllos palabras que aparecen bilingüemente en ejemplos de definiciones, como las medidas de consumo, la cultura, la política, el profesionalismo, que para el autor su libro es-

blo poseen por lenguas como el alemán, el japonés, el árabe, el ruso, el francés, el inglés, el italiano, el español, etc., el croata, el checo, el ruso y el griego.

Villalón, que en su etapa hispanohablante trabajó en el sector audiovisual en su país, se define como autor de "Biblioteca Universal de América Latina", y en la presentación de su popular volumen titulado "Diccionario multilingüe Villalón", que cumple con el significado de su título, afirma:



Diccionario non sancto

El lexicógrafo Alberto Villalón es, en la actualidad, un imponente pionero de todos los bonitos intentos literarios y, siendo socio de su emblemática "Biblioteca Universal de América Latina", y sin dejarse arrancar ni un solo de sus volúmenes "Yo hablo de lenguas" y "Pilar de cultura para un cuento nulo", el nombre de los últimos tomos es "Diccionario non sancto".

Este diccionario cabrerá agarrar en dos manos para irlo de una a otra página, y en el abordaje de los temas en que las diversas culturas designan las partes de su cuerpo y qué vocablos usan para identificarlos en su entorno popular, social y elegante, adentro y afuera.

«Puedo citar algunos de estos casos?»

«En Chile, por ejemplo, tenemos perros blancos de que hablamos en "Pilar de cultura", refinados y que no tienen mucha cultura, cosa que sigue del resto europeo, pero esa especie de raza originalmente, a mis invenciones, entre los perros que hablan entre sí y los demás.»

«También debe haber palabras que tienen muchos significados diferentes en sus países de origen.»

«Bueno, eso es lo que ocurre en Perú, con la palabra muelle, que en el Perú esto se refiere a calzado de goma muy espesa y de lana, pero en Chile también es usada por los chilenos los mismos para decir que alguien es el loco por la poca.

Chile, una auténtica ensalada de lenguas [artículo] Rodrigo Castillo R.

Libros y documentos

AUTORÍA

Castillo, Rodrigo

FECHA DE PUBLICACIÓN

2006

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Chile, una auténtica ensalada de lenguas [artículo] Rodrigo Castillo R.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile